

## Czym zajmują się Family Justice Centers?

New York City Family Justice Center znajdujące się na Bronx, Brooklyn i Queens to centra, w których wszystkie ofiary przemocy i ich dzieci mogą się zgłosić bez wcześniejszego umawiania wizyty. Aby ułatwić zdobycie pomocy, w Centrach znajdują się reprezentanci wielu agencji zapewniających bezpłatne usługi wszystkim ofiarom przemocy. Możemy ci pomóc, bez względu na język którym władasz.

Przychodząc do Centrum możesz oczekiwać bezpiecznego i opiekuńczego środowiska, w którym oferowane są indywidualne usługi i wsparcie. W czasie pierwszej wizyty w Centrum spotkasz się ze „client specialist”, który wytłumaczy usługi, jakich możesz potrzebować. Następnie „client specialist” umówi cię z „case manager”, który stanie się twoim przewodnikiem w Centrum.

Centrum znajduje się w budynku chronionym, co pozwala zapewnić ci bezpieczeństwo. Aby zgłosić swoje przybycie należy udać się do służb ochrony w Family Justice Center, zlokalizowanych przy głównym wejściu. Przed wejściem na teren samego Centrum, zostaniesz poproszony/a o przejście przez wykrywacz metalu. Prosimy o przyniesienie ze sobą dokumentów tożsamości ze zdjęciem.

**KAŻDY** ma prawo mieszkać w domu, w którym czuje się bezpiecznie. Nie jesteś sam/a. Centrum New York City Family Justice Center chce ci pomóc.

## W jaki sposób Family Justice Center może mi pomóc?

**ZARZĄDZANIE PRZYPADKIEM** Można umówić się na spotkanie z „case manager”, w celu omówienia sposobów na zapewnienie sobie bezpieczeństwa i zdobycia informacji na temat usług Centrum, które mogą być pomocne w twoim przypadku.

**DORADZTWO** Dostępna jest pomoc psychologa, z której możesz skorzystać ty i twoje dzieci. W Centrum proponujemy spotkania indywidualne i w grupach wsparcia.

**INFORMACJE PRAWNE** Prawnicy i asystenci prawni mogą pomóc ci w kwestiach prawnych, takich jak opieka prawna, prawo do odwiedzin oraz sprawy imigracyjne.

**POLICJA** Funkcjonariusze działu przeciwdziałania przemocy w rodzinie z Departamentu Policji Miasta Nowy Jork, urzędujący w Centrum, pomogą w zgłoszeniu przestępstwa oraz zapewnią informacje na temat pomocy, jaką można uzyskać od policji w zapewnieniu bezpieczeństwa.

**ZWOLNIENIE WARUNKOWE** Kurator sądowy może ci pomóc jeśli sprawca przemocy przebywa obecnie na zwolnieniu warunkowym.

**WNIESIENIE OSKARŻENIA** Ponieważ przemoc w rodzinie jest przestępstwem, w Centrum działa również wydział przemocy w rodzinie z biura Prokuratora Okręgowego które będzie z tobą współpracowało. Prokuratorzy odpowiedzą na wszystkie pytania dotyczące systemu prawa karnego.

**SALA DLA DZIECI** W czasie gdy będziesz uzyskiwać pomocy, twoje dzieci, w wieku 3 lat i starsze, mogą bawić się w sali zabaw.

**POMOC DLA OSÓB BĘDĄCYCH OFIARAMI PRZEMOCY STARSZYCH** Zadaniem pracujących w Centrum pracowników społecznych, prawników i prokuratorów okręgowych jest zapewnienie pomocy osobom starszym będącym ofiarami przemocy.

**USŁUGI POMAGAJĄCE ZAPEWNIĆ SAMOWYSTARCZALNOŚĆ** „Self-sufficiency coordinator” może pomóc ci w uzyskaniu informacji o pomocy publicznej, szkoleniach zawodowych oraz programach edukacyjnych.

**WSPARCIE DUCHOWE** Przywódcy duchowi pełnią w Centrum wolontariat, aby udzielić ci wsparcia, jeśli zdecydujesz się poprosić.

## Dojazd

W centrum Family Justice Center nie trzeba umawiać pierwszej wizyty. Jeśli jest to kolejna wizyta należy się na nią umówić dzwoniąc pod jeden z poniższych numerów.

<p><b>BRONX FAMILY JUSTICE CENTER</b> 198 East 161<sup>st</sup> Street, 2<sup>nd</sup> Floor Bronx, NY 10451</p>	<p><b>BROOKLYN FAMILY JUSTICE CENTER</b> 350 Jay Street, 15<sup>th</sup> Floor Brooklyn, NY 11201</p>	<p><b>QUEENS FAMILY JUSTICE CENTER</b> 126-02 82<sup>nd</sup> Avenue Kew Gardens, NY 11415</p>
<p><b>METRO:</b> linią 4, D, lub B do stacji 161st Street Yankee Stadium. Wyjdź blisko skrzyżowania E. 161st Street i River Avenue. Pujdź 161st Streetem w stronę Grand Concourse. „Center” jest na rogu E. 161st Street i Sheridan Avenue.</p> <p><b>AUTOBUS:</b> Autobusy linii BX1, BX2, BX6, oraz BX13 zatrzymują się w pobliżu Centrum.</p> <p><b>GODZINY PRACY:</b> Od poniedziałku do piątku, w godz. od 09:00 do 17:00.</p> <p><b>ABY ZAPLANOWAĆ NASTĘPCZE WIZYTY:</b> (718) 508-1222</p>	<p><b>METRO:</b> linią A, C, F, lub R do Jay Street/Metro Tech; linią 2, 3, 4, lub 5 do Borough Hall.</p> <p><b>AUTOBUS:</b> Autobusy linii B25, B26, B38, B51, B54, B57, B61, B65, B67 oraz B75 zatrzymują się w pobliżu Centrum.</p> <p><b>GODZINY PRACY:</b> Od poniedziałku do piątku, w godz. od 09:00 do 17:00.</p> <p><b>ABY ZAPLANOWAĆ NASTĘPCZE WIZYTY:</b> (718) 250-5111</p>	<p><b>METRO:</b> linią F lub E do Kew Gardens/Union Turnpike. użyj wyjścia „Court House/North Side” Idź na wschód Queens Boulevard aż miniesz Queens Borough Hall. Skręć w lewo na 82nd Avenue – „Center” jest zlokalizowane po wschodniej stronie ulicy.</p> <p><b>AUTOBUS:</b> Autobusy linii Q10, Q37, Q46, oraz Q60 zatrzymują się w pobliżu Centrum.</p> <p><b>GODZINY PRACY:</b> Od poniedziałku do piątku, w godz. od 09:00 do 17:00.</p> <p><b>ABY ZAPLANOWAĆ NASTĘPCZE WIZYTY:</b> (718) 575-4500</p>

## Partnerzy

The Arab American Family Support Center/Tamkeen	Jewish Board of Family and Children's Services	New York City Police Department
Barrier Free Living	Kings County District Attorney's Office	Queens County District Attorney's Office
Bronx County District Attorney's Office	Korean American Family Service Center	Queens Legal Services
Bronx Legal Aid Society	Legal Services NYC	Safe Horizon
CAMBA	Metropolitan Council on Jewish Poverty	Sakhi for South Asian Women
Center Against Domestic Violence	Mount Sinai Sexual Assault and Violence Intervention Program	Sanctuary for Families
Day One	New York Asian Women's Center	Sauti Yeti Center for African Women
The Financial Clinic	New York City Anti-Violence Project	Shorefront Y
Good Shepherd Services Safe Homes Project	New York City Department of Information Technology and Telecommunications	South Brooklyn Legal Services
inMotion, Inc.	New York City Human Resources Administration	Urban Justice Center
Jewish Association for Services for the Aged		Violence Intervention Program, Inc.
		W!SE (Working in Support of Education)

## Zapewnienie sobie bezpieczeństwa

*Jeśli jesteś ofiarą przemocy, opisane poniżej kroki mogą pomóc tobie w zapewnieniu bezpieczeństwa:*

- Zadzwoń na 911, jeśli grozi tobie niebezpieczeństwo lub doznał(a)ś przemocy ze strony partnera/i.
- Nauczyc dzieci jak korzystać z telefonu, aby mogły skontaktować się z policją i udać się w bezpieczne miejsce w czasie, kiedy dojdzie do przemocy.
- Określ bezpieczne miejsce, do jakiego należy się udać w nagłej sytuacji - na przykład lokalny posterunek policji.
- Kiedy wychodzisz z domu, oraz w nocy, zamykaj wszystkie okna i drzwi.
- Poinformuj szkołę/przedszkole i dzieci o tym kto może je odbierać.
- Zmien numer telefonu na numer zastrzeżony.
- Nie ujawniaj swojego adresu domowego, a jeśli to możliwe, nie informuj sprawcy przemocy o miejscu zamieszkania.
- Unikaj samotnego wychodzenia z domu.
- Często zmieniaj drogę do i z pracy.
- Jeśli to możliwe, poproś kogoś w pracy, aby odbierał twoje telefony. Poproś o zmiany numeru telefonu do biura i adresu email oraz zmieniaj swój harmonogram pracy.
- Na wypadek gdybyś musiał(a) nagle wyjechać, zgromadz ważne dokumenty:
  - Paszporty/zielone karty/pozwolenia na pracę
  - Karty ubezpieczenia społecznego/akty urodzenia
  - Szczegóły rachunków bankowych/akt własności domu/ informacje o najmie
  - Nakaz ochrony
  - Dokument o przyznaniu opieki nad dzieckiem/ nakaz dotyczący odwiedzin
  - Akt ślubu
  - Karty szczepień dzieci/dokumentację szkolną
  - Książkę adresową i kartę telefoniczną
- Do torby należy spakować pieniądze, zapasowe klucze, ubrania, leki oraz ważne dokumenty – zostawić je w bezpiecznym miejscu lub u zaufanej osoby.

**Jeśli Ty, lub ktoś kogo znasz jest ofiarą przemocy w rodzinie, pomoc jest dostępna.**

**W nagłych sytuacjach, dzwoń pod 911.**

**W sprawach dotyczących innych usług miejskich, dzwoń pod 311**

Gorąca linia do spraw pomocy w przypadku przemocy w rodzinach (NYC Domestic Violence Hotline)

1-800-621-HOPE (4673) 1-866-604-5350 (TDD)

**Wymienione powyżej organizacje oferują pomoc 24 godziny na dobę we wszystkich językach.**

### Inne ośrodki pomocy

**Gorąca linia do spraw nadużyć i niewłaściwego traktowania dzieci** (New York State Central Register), 1-800-342-3720

**Centrum pomocy dla ofiar przestępstw w podeszłym wieku** (NYC Department for the Aging), 212-442-3103

**Gorąca linia do spraw imigracyjnych NYC**, 1-800-566-7636

**Gorąca linia ds. zgłaszania przestępstw na tle seksualnym**, 212-267-RAPE (7273)

**Centrum informacji dla ofiar (VINE)** (NYC Department of Correction), 1-888-VINE-4NY (846-3469)

**Youth Connect** (NYC Dept. of Youth and Community Development), 1-800-246-4646



Michael R. Bloomberg  
Mayor

**Mayor's Office to  
Combat Domestic  
Violence**

Yolanda B. Jimenez  
Commissioner

[www.nyc.gov/domesticviolence](http://www.nyc.gov/domesticviolence)

